

Сергей Борисович Куликов

Тюменский государственный университет, г. Тюмень, Россия, kulikov.sergh@gmail.com

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОПЫТ РЕАЛИЗАЦИИ МУЛЬТИМОДАЛЬНОГО ПОДХОДА В ПОДГОТОВКЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Аннотация. Цель статьи – уточнить специфику мультимодального подхода, реализуемого в подготовке преподавателей иностранных языков в международном образовательном пространстве. Соотнесение ситуации в странах, сохраняющих элементы традиционной культуры, с ситуацией в странах – лидерах инновационного развития раскрывает инновационные преобразования высшего педагогического образования. Методом исследования выступает сравнительный анализ, позволяющий установить, что мультимодальный подход повышает эффективность подготовки педагогических кадров, требуя поддержки со стороны традиционных методик.

Ключевые слова: мультимодальный подход; педагогические кадры; подготовка; профессиональное образование; технологии; инновации.

Sergey B. Kulikov

University of Tyumen, Tyumen, Russia, kulikov.sergh@gmail.com

INTERNATIONAL EXPERIENCE IN IMPLEMENTING A MULTIMODAL APPROACH IN THE TRAINING OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

Abstract. The purpose of the article is to clarify the specifics of the multimodal approach implemented in the training of professional staff – teachers of foreign languages in the international educational space. Comparing the situation in the countries preserving elements of traditional culture with the situation in the countries as leaders of innovative development reveals the consequences of innovative transformations of tertiary education. The research method is a comparative analysis that helps to show the multimodal approach increases the effectiveness of teacher training, but requires support from traditional methods.

Keywords: multimodal approach; teaching staff; training; vocational education; technology; innovation.

В исследованиях в области общего [1; 2; 3] и высшего образования [4; 5] все более актуален вопрос о перспективах реализации мультимодального подхода. Данный подход направлен на работу с учебными текстами, в которых традиционные способы подачи информации дополнены возможностями аудио- и видеотехники, функционирующей в цифровой среде. Тексты превращаются в так называемые «мультимодальные ансамбли» [6], позволяющие под влиянием кибернетических наработок выполнить отход от традиционных вариантов генерации, хранения, трансляции и восприятия информации посредством слов и предложений. Складывающиеся под влиянием кибернетики способы организации работы с научной и учебной информацией обуславливают трансформации в подготовке профессиональных кадров – преподавателей иностранных языков.

В число тенденций современной подготовки, особенно в зарубежных странах [7], входит смещение акцентов в обучении с вербальных и письменных средств коммуникации на визуализацию сообщений вследствие общей цифровизации процессов в профессиональном образовании [8; 9]. Активное использование компьютерной техники определяет ее применение в рамках учебных занятий уже не только во вспомогательных (допустим,

иллюстративных) целях, но и для проектирования образовательного процесса в целом. Возрастающее влияние компьютерной техники влечет изменения в логике построения учебных занятий. Это предполагает включение в образовательный процесс перекрестных ссылок, активных средств визуализации и общей опоры на ресурсы информационно-телекоммуникационной системы «Интернет». В итоге линейный способ построения учебных курсов (от простого к сложному, от частного к общему и т. д.) уступает место нелинейным способам вариативной организации учебного процесса. В исследованиях [10; 11] показаны направления такой трансформации в ходе организации учебного пространства как гипертекста.

В то же время международный опыт реализации мультимодального подхода побуждает обсудить связанные с этим подходом трудности, которые не возникали в рамках традиционных форм подготовки. В частности, исследование [12] раскрывает изменения в образовательных стратегиях, обусловленные внедрением мультимодального подхода в практики обучения чтению. Этот процесс грозит привести к снижению уровня готовности участников образования воспринимать информацию в абстрактном виде и потому влечет трудности в подготовке педагогов к формирова-

нию целостных картин изучаемых объектов. Тем самым выделяются проблемы профессиональной подготовки педагогических кадров.

Таким образом, оценка международного опыта реализации мультимодального подхода выступает актуальной проблемой, требующей всестороннего рассмотрения.

Раскрытие специфики реализации мультимодального подхода в зарубежных странах позволяет обобщить международный опыт подготовки профессиональных кадров в высшем образовании. Исследование напрямую затрагивает ситуацию в ключевых регионах мира, таких как Азия и Северная Америка, хотя учитывается информация и относительно других регионов мира. Автор проясняет варианты внедрения инноваций в профессиональную подготовку, оценивая процессы в странах с сильными позициями традиционной культуры, а также в странах, выступающих признанными лидерами инновационного развития.

Исследование выполняется на следующем материале: 1) в рамках соотнесения ситуации в странах Ближнего и Дальнего Востока (в основном в Королевстве Саудовская Аравия (далее – Саудовская Аравия) и Республике Сингапур (далее – Сингапур)); 2) в ходе раскрытия наиболее общих перспектив применения мультимодального подхода, внедряемого в подготовку школьных учителей в Соединенных Штатах Америки (далее – США).

Основным методом исследования выступает сравнительный анализ, позволяющий выявить точки пересечения и расхождения в наработках отдельных стран по вопросам реализации мультимодального подхода. Автор уточняет границы применимости данного подхода в рамках практик иноязычной подготовки в высших учебных заведениях. Кроме того, в исследовании осуществляется соотнесение возможностей мультимодального подхода и традиционных методик подготовки, отсылающих к способам представления учебной информации преимущественно с помощью слов и предложений.

Результаты исследования позволяют прояснить прежде всего особенности применения мультимодального подхода, затрагивая проблематику подготовки преподавателей английского языка как иностранного в странах Ближнего Востока, в частности в Саудовской Аравии. Работа [13] показывает, что именно в данной сфере в странах с сильными позициями традиционной (в частности, исламской) культуры актуализируется мультимодальный подход, позволяющий повышать уровень цифровой грамотности преподавателей.

Решение задачи по повышению цифровой грамотности преподавателей предполагает опору на широкий спектр цифровых технологий, компьютерного и сетевого программного обеспечения, применяемых в учебном процессе. Наиболее распространенными видами привлекаемой техники выступают смартфоны, планшеты, цифровые камеры и проекторы. Используемое программное обеспечение подразделяется на две категории: программы, обеспечивающие работу цифровых устройств, а также онлайн-программы. Применение в учебном процессе программного обеспечения для обработки текстов и презентаций ориентируется на чтение электронных книг, управление справочниками и составление учебных текстов для проверки усвоенных знаний. Основные онлайн-программы обычно включают в свой состав онлайн-словари, онлайн-видео и программы для социальных сетей. Активная опора на использование в учебном процессе компьютерной техники и программного обеспечения позволяет реализовать различные стратегии обучения и оценки усвоенных знаний и сформированных умений.

Вместе с тем раскрываются существенные препятствия для использования элементов мультимодального подхода. В частности, могут быть выделены моменты скепсиса участников образовательной деятельности относительно применяемых технологий, а также в плане низкого уровня профессиональной подготовки преподавателей. Обобщение данных, представленных в исследовании [13, с. 99–101], раскрывает убежденность участников профессиональной подготовки педагогических кадров (преподавателей иностранного языка) в важности использования мультимодальных методов повышения цифровой грамотности. Но те же данные показывают, что только 66 % участников полагают такое использование очень важным или чрезвычайно важным, а 11 % – умеренно важным и 17 % – незначительно важным, в то время как 6 % вообще сообщают о своей нейтральности. В связи с этим можно заключить, что лишь чуть больше половины преподавателей в учебных заведениях Саудовской Аравии признает значимость инноваций в образовании. Остальные участники образовательной деятельности полагают необходимым придерживаться традиционных подходов.

Таким образом, нетрудно зафиксировать общую распространенность технологий, обеспечивающих применение мультимодального подхода в учебных заведениях Ближнего Востока. Для

успешной реализации мультимодального подхода в ходе привлечения в учебной деятельности компьютеров и проекционной техники требуется синхронизация устройств преподавателя и технических средств обучающихся. При этом влияние техники на учебный процесс оказывается столь велико, что требует поддерживающих такую деятельность специальных технических навыков у всех участников процесса. Тем самым появляется дополнительная нагрузка, которую преподаватели распределяют среди аудитории, особенно это касается поиска информации для выполнения самостоятельных заданий.

Можно заключить, что качество подготовки зависит от наличия готовности преподавателя к выполнению профессиональных обязанностей в режиме воплощения инноваций настолько же, насколько уровень восприятия информации в аудитории зависит от развитости у обучающихся технических навыков. Рост влияния технических средств обуславливает и рост требований к цифровой грамотности участников учебного процесса. Особенно это затрагивает возможности формировать критические оценки мультимодальных средств для их эффективного использования в рамках обучения.

В то же время применение методик, реализуемых в рамках мультимодального подхода в Саудовской Аравии, сопровождается традиционными или мономодальными типами обучения и работы студентов. При выполнении учебных заданий выполняется отступление от нелинейных вариантов подачи информации и обращение вновь к их линейным аналогам. Это позволяет зафиксировать, что традиционные виды педагогического образования далеко не исчерпали своих возможностей и могут служить самостоятельной основой внедрения инноваций в образовательный процесс.

Выводы, полученные в отношении применения мультимодального подхода в учебных заведениях Саудовской Аравии, могут быть дополнены сведениями, приведенными в работах [14; 15; 16; 17; 18], которые обобщают данные из других регионов мира. При учете указанных исследований открывается перспектива оценки результатов применения мультимодального подхода в рамках практической реализации программ подготовки педагогического образования в учебных заведениях Дальнего Востока, особенно в Сингапуре [19]. Эти практики все еще слабо отражены в отечественной мысли в плане фокусировки исследовательского внимания на ведущей роли в реали-

зуемых методиках мультимодальных средств. Например, в поле зрения авторов в упоминавшемся исследовании [7] попали в основном вторичные проявления цифровизации педагогического образования, такие как цифровые портфолио.

Обобщение данных, представленных в зарубежных работах, дает возможность уточнить степень эффективности реализации мультимодального подхода в плане повышения эффективности подготовки педагогических кадров, их умений совершенствовать навыки обучающихся по составлению письменных учебных работ. Письменные работы теряют свой исключительно графический вид, трансформируясь в видеосообщения.

В современных условиях подготовка в высшем учебном заведении предполагает владение средствами проектирования учебной деятельности, ориентированной на поддержку активной роли обучающихся для выражения их идей с помощью компьютерных технологий. Повышение интереса у аудитории с целью четкого выражения идей помогает раскрыть творческий потенциал участников образовательной деятельности, стимулируя критическое мышление при реферировании изучаемых текстов, равно как при создании оригинальных сообщений.

В то же время в исследовании [19] приведены сведения, которые позволяют, во-первых, обнаружить вполне оправданную обеспокоенность недостаточным характером распространения навыков создания мультимодальных текстов среди преподавателей и обучающихся. Во-вторых, может быть констатирована важность развития таких навыков в целом [19, с. 307–313]. Причем наиболее оптимистично мультимодальные средства обучения воспринимают обучающиеся, в то время как преподаватели демонстрируют существенный скептицизм. По этой причине мультимодальный подход можно назвать «студентоориентированным», что само по себе еще не означает, что мнение преподавателей должно полностью игнорироваться. Это лишь означает, что важно уделять как можно больше внимания запросам учащихся.

Дальнейший ход исследования раскрывает основания для оценки реализации мультимодального подхода в формах, принятых в учебных заведениях США. Так, исследование [20] показывает направление реализации мультимодального подхода, ориентированного на повышение цифровой грамотности учителей общеобразовательных школ. В США школьные учителя обязаны обладать как минимум степенью бакалавра [21]. По этой причине, несмо-

тра на ориентацию упомянутого исследования [20] на общее образование, имеющиеся результаты могут быть учтены и в контексте обсуждения проблем подготовки педагогических кадров в профессиональном образовании.

Анализ методик, к применению которых должен быть подготовлен преподаватель, показывает необходимость учитывать в процессе подготовки педагогических кадров варианты расширения учебной деятельности. Достижение целей учебного занятия предполагает готовность хорошо ориентироваться в терминах и категориях, используемых в рамках мультимодального подхода к учебной деятельности. Это обуславливает новые способы проектирования учебных текстов, совершенствование их общего дизайна, например при включении элементов комикса в качестве способа отображения изучаемых ситуаций.

Все вышеупомянутое помогает более отчетливо представить перспективы развития методик подготовки в высшем образовании, направленных на формирование навыков руководства процессами аудиторной и внеаудиторной работы обучающихся. Применение мультимодального подхода гарантирует, что внимание обучающихся сосредотачивается на визуальных компонентах учебного текста, стимулируется обсуждение этих компонентов. Тем самым повышается уровень осмысления учебной информации в целом. Такой подход предполагает совершенствование систем оценки, включающих в свой состав не только реакцию на качество воспроизведения обучающимися учебных материалов, но и умения создавать данные материалы самостоятельно. Оценка конечного результата сочетает в себе компоненты самооценки, побуждая обучающихся активно включаться в учебный процесс.

В результате раскрытие форм реализации мультимодального подхода в обучении позволяет вывить сочетание визуального представления текстов и сугубо текстовых аспектов их графического отображения. В этом отношении обучение требует согласования мультимодального и традиционного – мономодального или алфавитного – оформления текстов. Учет данных требований расширяет арсенал средств, которыми педагоги должны владеть в итоге прохождения профессиональной подготовки, влияя тем самым на понимание стандартов такой подготовки.

Выполненное исследование, ориентированное на выяснение специфических требований к содержанию высшего образования в США как одной из

стран – лидеров инновационного развития, позволяет по-новому взглянуть на место и роль мультимодального подхода в формировании готовности педагогических кадров к выполнению их профессиональных навыков. Раскрывается необходимость чрезвычайно осторожно подходить к внедрению инноваций в профессиональную подготовку кадров в системе высшего образования. Важно сохранять баланс между традициями и инновациями, ожидая повышения эффективности образовательного процесса вследствие соблюдения такого баланса.

В ходе исследования *сохраняет свою дискуссионность* вопрос, на каких основаниях может оцениваться мультимодальный подход в обучении как фактор улучшения подготовки кадров для учебных заведений различных уровней: от школы до колледжа и университета? Автор этой статьи полагает важным обратить внимание, прежде всего, на то, что в свете данных, отраженных в исследовании [22], повышается интерес к дополнительным компонентам обучения. Такие компоненты служат типичными случаями реализации кибернетических наработок, которые обогащают процесс обучения за счет включения способов организации текста, подразумевающих представление этого текста в виде интерактивного комикса.

Необходимость особого внимания к способам обогащения процесса обучения обусловлена тем, что, как показывает исследование [23], в современных методиках подготовки педагогических кадров прослеживается определенного рода двойственность. С одной стороны, стандартные требования к подготовке подразумевают фокусировку на тексте как таковом. С другой стороны, внедрение в процесс обучения визуальной культуры и навыков работы с компьютерными системами и их программным обеспечением требует преобразования учебной деятельности в плане наполнения ее мультимодальными объектами.

Полученные результаты позволяют выявить ключевые аспекты процедур совершенствования высшего образования в перспективе применения сформированных на базе мультимодального подхода навыков, равно как реализации этого подхода самими работниками высшей школы на практике. Обнаружено, что совершенствование подготовки включает, по крайней мере, три момента: 1) уточнение терминов и категорий, используемых в рамках мультимодального подхода; 2) фокусировка внимания на особенностях привлекаемых учебных текстов как визуализированных сообщений; 3) применение методов оценивания учебных за-

даний, которые помогают обучающимся видеть пути сохранения баланса между графическими и визуальными элементами текстов.

В итоге могут быть предложены следующие *рекомендации*, предполагающие обеспечение на базе мультимодального подхода элементов визуальной культуры в рамках подготовки и реализации занятий преподавателями, работы с учебной литературой, составления письменных заданий обучающимся:

1. Важно формировать и закреплять навыки мультимодального восприятия учебных занятий и стоящих за ними текстов (учебников и учебных пособий) вследствие взаимодействия преподавателей и обучающихся, а не разделения их ролей на активную и пассивную.

2. Необходимо учесть, что только в результате взаимодействия участники процесса обучения способны эффективно различить текстовую и визуальную составляющие текста, увидеть в них взаимодополняющие, а не исключаящие компоненты образовательного процесса.

3. Следует признать, что стартовые позиции обучения предполагают наличие общепринятых навыков для использования их в процессе получения образовательных эффектов от применяемых инновационных методик подготовки.

В результате автор этой статьи приходит к заключению, что традиционные формы образования не исчерпали своих возможностей, внося вклад в поддержку процесса реализации мультимодального подхода в различных формах образования.

Исследование приводит к следующим выводам:

1. В современном мире разработка образовательных стратегий все более тесно связана с пло-

дами научно-технического прогресса. Разработка инновационных средств коммуникации и их внедрение в образование побуждает специалистов в области методологии и технологий профессионального образования разрабатывать методики повышения эффективности овладения упомянутыми средствами коммуникации в рамках подготовки педагогических кадров.

2. Мультимодальный подход все больше укрепляет свои позиции в современном образовании. Нет оснований полагать, что в ближайшем будущем этот подход может серьезно ослабить свои позиции. Расширяется география применения мультимодального подхода в образовании. В ходе исследования удалось показать, что и в странах – лидерах инновационного развития, и в обществах, в которых позиции традиционной культуры все еще сильны, педагогические кадры активно вовлекаются в использование дополнительных средств обучения.

Общим итогом исследования является возможность обоснованно утверждать, что мультимодальный подход позволяет повысить эффективность подготовки педагогических кадров. В то же время такой подход не обходится без поддержки со стороны традиционных (мономодальных) методик, обращение к которым позволяет устранить недоверие у преподавателей к инновационным способам обучения. Диалектическое единство традиционных и инновационных подходов обнаруживает новые возможности эволюции подготовки педагогических кадров в направлении формирования всесторонне развитой личности, полностью владеющей цифровыми технологиями и практиками их применения.

Список источников

1. Болбас Г. В., Кананчук О. О. Мультимодальный подход к организации исследовательской деятельности учащихся // Вестник Мозырского государственного педагогического университета им. И. П. Шамякина. 2020. № 1 (55). С. 64–68.
2. Сальная Л. К. Обучение цифровому повествованию в рамках дисциплины «Иностранный язык» в неязыковом вузе // Общество: социология, психология, педагогика. 2021. № 12 (92). С. 312–316. DOI 10.24158/spp.2021.12.47.
3. Московская Н. Л., Перова Е. А. Педагогика мультиграмотности как обоснование лингводидактической легитимности применения цифрового контента // Профессиональное образование в России и за рубежом. 2023. № 1 (49). С. 28–38. DOI 10.54509/22203036_2023_1_28.
4. Скурихин Н. А. Теоретические основы обучения публичному высказыванию в формате Ted talk в курсе английского языка в вузе // Проблемы современного педагогического образования. 2020. № 66-3. С. 274–279.
5. Куликов С. Б. Перспективы применения мультимодального подхода к формированию навыков чтения и письма в рамках подготовки педагогических кадров // Вестник Алтайского государственного педагогического университета. 2023. № 1 (54). С. 28–33. DOI 10.37386/2413-4481-2023-1-28-33.
6. Serafini F. Reading the Visual: An Introduction to Teaching Multimodal Literacy. NY: Teachers College Press, 2014. 189 p.
7. Особенности профессиональной подготовки педагогов: опыт Сингапура / А. О. Бударина, И. Н. Симаева, А. С. Чуприс, В. А. Шатохина // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология. 2022. № 1. С. 104–114.

8. Стеблецова И. С., Гейцман Л. Э. Цифровая трансформация преподавателя в условиях современного образовательного процесса // Технологии в образовании – 2021: сборник материалов Международной научно-методической конференции. Новосибирск: Сибирский университет потребительской кооперации, 2021. С. 95–100.
9. Блинов В. И., Сергеев И. С., Есенина Е. Ю. Основные идеи дидактической концепции цифрового профессионального образования и обучения. М.: Перо, 2019. 24 с.
10. Манченко Д. М. Гипертекст как способ организации учебного пространства (профессиональная коммуникация в контексте РКИ) // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. 2020. Т. 9, № 4. С. 56–60. DOI 10.12737/2587-9103-2020-56-60.
11. Серебрякова М. А. Возможности использования гипертекста в процессе формирования навыков чтения на иностранном языке // Языки, культуры, этносы. Формирование языковой картины мира: филологический и методический аспекты: сборник научных статей по материалам XII Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием). Йошкар-Ола: Марийский государственный университет, 2020. С. 329–334.
12. Petrová Z., Nemes R. Changing Reading Paths in a Digital Age: What are the Consequences for Meaning-Making? // Journal of Pedagogy. 2019. V. 10, № 2. P. 65–85. DOI 10.2478/jped-2019-0007
13. Almusharraf N. M., Engemann J. F. Postsecondary Instructors' Perspectives on Teaching English as a Foreign Language by Means of a Multimodal Digital Literacy Approach // International Journal of Emerging Technologies in Learning. 2020. V. 15, № 18. P. 86–107. DOI 10.3991/ijet.v15i18.15451.
14. Knobel M. Remix, Literacy and Creativity: An Analytic Review of the Research Literature // Estonian Journal of Education. 2017. V. 5, № 2. P. 31–53. DOI 10.12697/eha.2017.5.2.02b.
15. Oystein G. Two Lenses on Text and Practices: Analysing Remixing Practices across Timescales // Designs for Learning. V. 4, № 2. P. 28–41. DOI 10.16993/dfl.39.
16. Puccio G. J., Gonzalez D. W. Nurturing Creative Thinking: Western Approaches and Eastern Issues // Creativity When East Meets West / edited by S. Lau, A. N. Hui, and G. Y. Ng. Singapore: World Scientific Publishing Co. Pte. Ltd., 2004. P. 393–428.
17. Meaning Making with Picture Books: Young Children's Use of Semiotic Resources / D. Kachorsky, L. Moses, F. Serafini, M. Hoelting // Literacy Research and Instruction. 2017. V. 56, № 3. P. 231–249. DOI 10.1080/19388071.2017.1304595.
18. YouTube: Youth Video Authorship on YouTube and Vine / S. Yarosh, E. M. Bonsignore, S. McRoberts, T. Peyton // Proceedings of the 19th ACM Conference on Computer-Supported Cooperative Work & Social Computing. San Francisco, CA, USA: ACM Press, 2016. P. 1423–1437. DOI 10.1145/2818048.2819961.
19. Liang W. J., Lim F. V. A Pedagogical Framework for Digital Multimodal Composing in the English Language Classroom // Innovation in Language Learning and Teaching. 2020. V. 15, № 4. P. 306–320. DOI 10.1080/17501229.2020.1800709.
20. Incorporating Multimodal Literacies into Classroom-Based Reading Assessment / F. Serafini, L. Moses, D. Kachorsky, D. Rylak // The Reading Teacher. 2020. V. 74, № 3. P. 285–296. DOI 10.1002/trtr.1948.
21. Howey K. R. Teacher Education in the United States: Trends and Issues // The Teacher Educator. 1992. V. 27, № 4. P. 3–11. DOI 10.1080/08878739209555011.
22. Singer L. M., Alexander P. A. Reading on Paper and Digitally: What the Past Decades of Empirical Research Reveal // Review of Educational Research. 2017. V. 87, № 6. P. 1007–1041. DOI 10.3102/0034654317722961.
23. Unsworth L. Multimodal Reading Comprehension: Curriculum Expectations and Large-Scale Literacy Testing Practices // Pedagogies. 2014. V. 9, № 1. P. 26–44. DOI 10.1080/1554480X.2014.878968.

Статья поступила в редакцию 04.07.2025; одобрена после рецензирования 26.10.2025; принята к публикации 20.12.2025.

The article was submitted 04.07.2025; approved after reviewing 26.10.2025; accepted for publication 20.12.2025.